



HU EN

MOBIAK®
MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV: ROLLÁTOR

USER MANUAL: ROLLATOR



REF

: 0808491, 0810616

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT:

A rollátor a korlátozott járóképességű személyek támogatására és a járóképesség javítására szolgál. A felhasználó megtartott járóképességének elegendőnek kell lennie az otthon elhagyásához, a szokásos napi tevékenységekhez és a társadalmi életben való részvételhez anélkül, hogy saját magát vagy másokat veszélyeztetne. Beltéri és kültéri használatra.

A rollátor arra szolgál, hogy járás közben támaszt nyújtson a járó személy számára. A rollátor továbbá úgy van kialakítva, hogy bármilyen terhet egy erre a célra kialakított kosárban, egy tartólemezen vagy egy táskában szállítsanak.

Az A. MELLÉKLET ismerteti a termék maximális terhelhetőségét.

Ez a súlykorlátozás magában foglalja a felhasználó súlyát és a kosár vagy a táska tartalmát.

MŰSZAKI ADATOK ÉS MÉRETEK

Lásd az A. MELLÉKLETET

ÖSSZESZERELÉS

Lásd a B. MELLÉKLETET

SZIMBÓLUMOK

Lásd a C. MELLÉKLETET

ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK:

- **Ezt a kézikönyvet át kell adni a termék felhasználójának.**
- Amennyiben ezt a felhasználói kézikönyvet nem olvassa el, lehetőleg ne használja ezt a terméket vagy egy másik elérhető alkatrészt. Ha a termék használatával vagy az óvintézkedésekkel kapcsolatosan kétségei vannak, kérjük, a termék használata előtt lépjen kapcsolatba a forgalmazóval vagy a megfelelő műszaki szakemberrel, ellenkező esetben kárt okozhat.
- OLVASSA EL ezt a felhasználói kézikönyvet és MENTSE EL későbbi használat céljából.
- A terméket tartsa távol a hőforrásoktól.
- Legyen óvatos, ha gyermekek vannak a közelben, és ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel.
- Ne lépje túl a maximális hasznos terhelést.
- Mindig különös óvatosságra van szükség ott, ahol mozgó alkatrészek találhatók, amelyek végtagbecsípődést és sérülést okozhatnak.
- Ne próbálja meg a terméket az eltávolítható részeknél fogva felemelni.

FONTOS!

A termék szerkezetét úgy tervezték, hogy maximális biztonságot nyújtson. A felhasználók azonban veszélynek tehetik ki magukat, ha nem megfelelően használják a terméket. A következő szabályok betartása kötelező a saját biztonsága érdekében. A nem szakszerű vagy helytelen beállítási munka növelheti a balesetek kockázatát.

- Ha sötét helyen közlekedik, mindig viseljen világos színű ruhát, hogy mások könnyebben észrevegyék Önt.
- A termék első használata alkalmával legyen óvatos.
- A terméket használhatja sík terepen, emelkedőn és lejtőn egyaránt.
- Ne próbálja meg olyan felületen felfelé vagy lefelé haladni, amelyen víz, jég vagy olajréteg található.
- Ne használja közutakon vagy autópályákon.
- Ne közlekedjen lépcsőn fel vagy le a rollátorral.
- Ne használja a rollátort mozgólépcsőn.
- Kizárólag a MOBIÁK által jóváhagyott alkatrészeket, tartozékokat vagy adaptereket használjon.
- Ne álljon rá a termékre.
- A csomagokat csak a kosárban vagy a táskában szabad szállítani. Súlyos teher esetén legyen óvatos, a kosár vagy a táska maximális terhelhetősége 5 kg.

HASZNÁLAT ELŐTT:

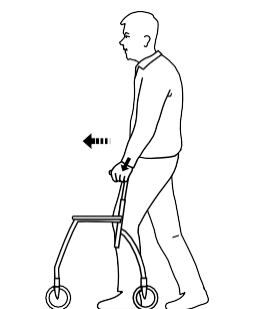
1. A termék biztonságos használata érdekében ellenőrizze, hogy a keret nem sérült-e meg. (Győződjön meg arról, hogy nincsenek repedések vagy törések a kereten.)
2. Ellenőrizze, hogy a termék megfelelően össze van-e szerelve.
3. Győződjön meg arról, hogy a keret teljesen szét van nyitva. A termék teljes mértékben ki van nyitva, és ebben a helyzetben van rögzítve.
4. Győződjön meg arról, hogy a fék megfelelően működik.
5. Ellenőrizze, hogy a csavarok és a rögzítógombok biztonságosan rögzítve és jó állapotban vannak-e.
6. Mindig ellenőrizze a mechanikus alkatrészek kopási állapotát, hogy biztosítsa a termék teljes mértékben biztonságos használatát emberek és tárgyak számára.
7. Ha a terméken található gyorskioldó tengelyek, ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve vannak-e.
8. Ellenőrizze a kopás jeleit az elülső és hátsó kerekeken.
9. Ellenőrizze a gumibroncsokat, a gumibroncsok nyomását (ha szükséges) és a kerékrögítőket (fékeket). A fékek nem működnek megfelelően, ha a nyomás túl alacsony, vagy ha a gumibroncs és a kerékbilincsek közötti rés túl nagy.
10. Győződjön meg arról, hogy a kerekek szőrtől, szőszről és egyéb törmeléktől mentesek.
11. A termék bárkinek történő átadása előtt javasoljuk az egyén igényeinek előzetes teljes körű felmérését. Fontos, hogy a termék a képzett szakember által előírt támaszt biztosítsa a felhasználó számára. Ez mind a felhasználó biztonságát, mind a felépülés ütemét szolgálja.

FIGYELMEZTETÉS!

A következő módszereket csak tapasztalt betegeknél szabad alkalmazni. Ha nem rendelkezik tapasztalattal, kérjen segítséget egy kísérő személytől. **A járókeret össze- vagy széthajtásához használja a fogantyúkat vagy a gombot (ha van).**

JÁRÁS A ROLLÁTORRAL:

1. A terméket tartsa olyan közel a testéhez, amennyire tudja.
2. Tegyen egy lépést előre, miközben a fogantyúkat támaszként használja.



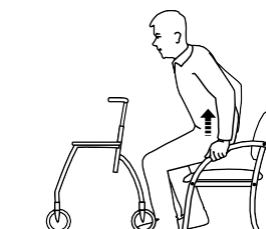
HOGYAN ÜLJÖN LE EGY SZÉKRE A ROLLÁTOR HASZNÁLATÁVAL:

1. Álljon a szék elé a rollátorral, a lába hátsó részének érintenie kell a széket.
2. Állítsa a rögzítőféket fékező pozícióba.
3. Tegye a kezét a szék karfájára, hajoljon kissé előre, és óvatosan üljön le.



HOGYAN ÁLLJON FEL EGY SZÉKRŐL A ROLLÁTOR HASZNÁLATÁVAL:

1. Állítsa a rögzítőféket fékező pozícióba.
2. Állítsa a rollátort maga elé, használja a szék karfáját támaszként, és óvatosan emelkedjen fel álló helyzetbe.
3. Ha már stabilan áll, helyezze át a kezét a rollátor fogantyúira.
4. Engedje ki a rögzítőféket, és lépjen előre.



TOVÁBBI UTASÍTÁSOK:

1. Kerülje el a lépcsőket vagy akadályokat, ellenkező esetben kérjen segítséget egy kísérő személytől.
2. A felhasználó semmilyen közlekedési eszközön nem használhatja a terméket.
3. A termék hátsó kerekein fékek találhatóak, amelyeket rögzíteni kell, ha a terméket nem mozgatják.
4. NE érintse meg a mozgó alkatrészeket mozgás közben **SÉRÜLÉSVESZÉLY**

KARBANTARTÁS és TISZTÍTÁS:

- A termék rendszeres ellenőrzése és felülvizsgálata segít megőrizni a termék élettartamát és hatékonyságát.
- Tisztítsa gyakran a járókeret minden részét.
- A tisztítást igénylő felületek esetén kizárólag törlőruhát és enyhe szappant használjon.
- A kerekek tisztításához használjon egy másik tiszta és nedves ruhát vagy keféjét (nem drótkefét!).
- A kerekeket meleg vízzel és enyhe szappannal tisztítsa meg. Ügyeljen a kerekek szárítására. A termék nedves kerekekkel történő használata veszélyes.
- Használat előtt egy tiszta törlőkendővel szárítsa meg jól a terméket.
- **NE hagyja nedvesen a terméket.**
- Ha a terméket fertőtleníteni kell, használjon közönséges, enyhe fertőtlenítőszeret, és törölje át az összes általánosan hozzáférhető felületet.
- Ne használjon súroló hatású tisztítószeret.
- Ne használjon gőztisztítót.
- Soha ne használjon savakat, lúgokat vagy oldószereket.

FONTOS!

Korrózióveszély, a rollátort tilos hosszabb ideig nedves éghajlaton a szabadban vagy nedves környezetben tárolni.



VIGYÁZAT(!):

- A termék sérülése vagy meghibásodása esetén NE használja a terméket, és forduljon az erre felhatalmazott és képzett képviselőhöz.
- A terméket kizárólag az ebben a kézikönyvben előírt célokra használja.
- A MOBIÁK S.A. elutasít minden felelősséget a termék helytelen használatából és a termékváz illetéktelen megváltoztatásából eredő következményekért.
- A MOBIÁK S.A. fenntartja a jelen dokumentumban szereplő információk előzetes értesítés nélküli megváltoztatásának jogát.
- A termékek méretei esetén $\pm 3\%$ -os eltérés lehetséges.



KÖRNYEZETVÉDELLEM

Ha egy nap úgy dönt, hogy a termékét le kell cserélni, vagy ha már nem használhatja tovább, vegye figyelembe a környezetvédelmi megfontolásokat:

- 1) Ne helyezze hulladékkra termékét a többi közhulladékkal együtt (ezt a terméken található újrahasznosítási jelzés is jelöli).
- 2) Vegye fel a kapcsolatot az illetékes hatóságokkal, akik tájékoztatják Önt azokról az újrahasznosító központokról, ahová a termékeket el kell juttatnia.
- 3) A termék helyes ártalmatlanítása hozzájárul a környezet védelméhez, valamint a termék összetevőinek újrahasznosításához.

ESEMÉNYEK BEJELENTÉSE:

Az eszköz használatával kapcsolatban bekövetkezett minden súlyos eseményt jelenteni kell a gyártónak és a felhasználó és/vagy a beteg lakóhelye szerinti tagállam illetékes hatóságának.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:

Kizárólagos felelősséget vállalunk annak kijelentéséért, hogy a jelen nyilatkozatban említett orvostechikai eszközök alacsony kockázati osztályba (I. osztály) tartoznak, és megfelelnek a 745/2017 európai rendelet, valamint adott esetben a hivatkozott szabványok és jogszabályok követelményeinek.

GARANCIA:

A **0810616** sorozatszámú termékre a vásárlástól számított egy (1) év garancia vonatkozik.

A **0808491** sorozatszámú termékre a vásárlástól számított két (2) év garancia vonatkozik.

A garancia kiterjed a gyári hibákra, és NEM terjed ki a visszaélészerű használatból, helytelen karbantartásból, módosításból, túlhasználatból vagy a termék használati utasításainak be nem tartásából eredő hibákra. Továbbá NEM terjed ki a használat során vagy az idő múlásával elhasználódott alkatrészekre, mint például a kárpitra, a kerekekre, a fékekre vagy más műanyag alkotóelemekre.

A garancia nem terjed ki a következők által okozott károkra vagy hibákra: természeti katasztrófák, jogosulatlan karbantartás vagy javítás, áramellátási problémák (amennyiben vannak ilyenek), szállító cégek.

A garancia nem terjed ki semmilyen szervizeszközre vagy pótalkatrészre, kivéve, ha azt egy hivatalos szerviz vagy a termék gyártója ellenőrizte. A garanciális áruk szállítási költségei a felhasználó-ügyfelet vagy a forgalmazót terhelik.

JÓTÁLLÁSI IGÉNYLŐLAP

A VÁSÁRLÓ ADATAI:			
TELJES NÉV:			
A VÁSÁRLÁS DÁTUMA:		TELEFONSZÁM:	
SOROZATSZÁM:			
TÉTELSZ.:			
AZ ELADÓ ADATAI			
TELJES NÉV:			
CÍM:			
TELEFONSZÁM:			
PECSÉT ÉS ALÁÍRÁS			

INTENDED USE:

The rollator is intended for support and improvement of a restricted walking ability. The user's remaining walking ability needs to be sufficient for leaving the home, for usual daily activities and for participating in social life without endangering themselves or others. For indoor and outdoor use.

The rollator is intended to support a person during walking. Furthermore the rollator is intended to carry a load either in a specially designed basket, on a tray or in a bag.

The maximum product load referring in ANNEX A.

This weight limitation includes the weight of the user and the content of the basket or in the bag.

SPECIFICATIONS & DIMENSIONS

Please refer on ANNEX A

ASSEMBLY

Please refer on ANNEX B

SYMBOLS

Please refer on ANNEX C

GENERAL WARNINGS:

- **This manual MUST be given to the user of the product.**
- If you don't read this user manual, it is preferable not to use this product or another available part. If you don't understand the usage or the precautions, please contact with the dealer or the proper technical person before you use the product because may be caused damage.
- READ this user manual and SAVE for future reference.
- Keep away the product from heat sources.
- Be careful when children are nearby and do not allow the children to play with the product.
- Do not exceed the maximum payload.
- Special care is always required where there are moving parts that can cause limb entrapment and injury.
- Do not attempt to lift the product by any removable parts.

IMPORTANT!

The construction of this product is designed to provide maximum safety. However, users may be at risk by using their product unsuitable. For your own safety, the following rules must be observed. Nonspecific or incorrect adjustment work can increase the risk of accidents.

- Always wear light-colored clothes when moving in dark places so that you can be reached more easily from others.
- Be careful during your first course in this product.
- Make use of your product on level ground as well as uphill and downhill.
- Do not attempt to climb or descend with water, ice, or oil membrane.
- Do not use on roads or motorways.
- Do not go up or down stairs with the rollator.
- Do not use the rollator on escalators.
- Do not use unauthorized parts, accessories, or adapters other than those approved by MOBIAK.
- Do not stand on the product.
- Loads must only be transported in the basket or in the bag. Be careful when there is a heavy load, the max load in the basket or in the bag is 5kg

BEFORE USE:

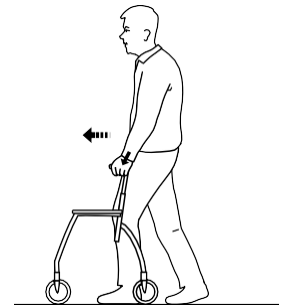
1. Check if the frame is damaged in order to guarantee a safe use of the product. (There are no cracks or fractures in the frame)
2. Check, if the product is properly assembled.
3. Check If the frame is completely open. The product is in full extension and is locked in this position.
4. Check that the brake works correctly.
5. Check If the screws and the knobs are securely fastened and in good condition.
6. Always check the condition of wear for the mechanical parts to ensure the absolute safe use of the product for people and objects.
7. If there are quick release axes, check that they have been secured correctly.
8. Check for wear to front and rear wheels.
9. Check tires, tire pressures (if need id) and wheel locks (brakes). The brakes will not work properly if the pressure is too low or the gap between the tire and the wheel locks is too long.
10. Make sure that the wheels are free of hair, lint and other debris.
11. We do not recommend that the product is issued to anyone without first carrying out a full assessment of their specific needs. It is important that the user is given the necessary support by the product as prescribed by a qualified professional. This is both for the safety of the user and also their recovery pattern.

WARNING!

The following methods must be used only from experienced patients. If you are not experienced, let you help from an attendant! **To fold or unfold the walker, use the handles or the button (if available)**

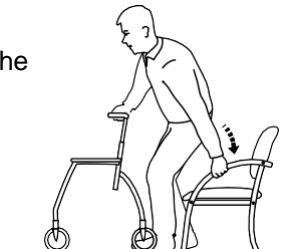
WALKING WITH THE ROLLATOR:

1. Position the product close as to you.
2. Take a step towards, while you are using the handgrips for support.



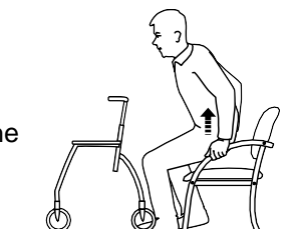
SITTING DOWN ON A CHAIR WITH THE ROLLATOR:

1. Stand in front of the chair with the Rollator, the back of your legs should touch the chair.
2. Engage the parking Brakes in braked position.
3. Place your hands on the arms of the chair, lean forward slightly and sit down carefully.



STANDING UP FROM A CHAIR WITH THE ROLLATOR:

1. Engage the parking Brakes in braked position.
2. Place the Rollator in front of you, use the armrests of the chair as support and rise carefully to a standing position.
3. Once steady in a standing position, transfer your hands to the hand grips of the Rollator.
4. Disengage the parking Brakes and step towards.



OTHER INSTRUCTIONS:

1. Avoid stairs or obstacles, otherwise ask help from an attendant:
2. Users should not use the product while are using any means of transport.
3. The product has a brake on the wheels, which should be secured when It is not moving.
4. **DO NOT** touch moving parts while moving **DANGER OF INJURY**

MAINTENANCE & CLEANING:

- Periodic checking and inspection of the product will help to maintain its life and effectiveness.
- Clean each section of the walker frequently.
- Use only a cloth and mild soap on surfaces that need cleaning.
- Use another clean & damp cloth to clean the wheels or a brush, (but no wire brush!)
- Clean the wheels with warm water and mild soap. Pay attention in drying the wheels. it is dangerous use the wheelchair with wet wheels.
- Then use a clean cloth and dry well before using the product.
- **DO NOT leave the wheelchair wet.**
- If you need to disinfect the product, use a common, mild disinfectant by wiping down all generally accessible surfaces
- Do not use an abrasive detergent cleaner.
- Do not use a steam cleaner.
- Never use acids, alkalies or solvents.

IMPORTANT!

Risk of corrosion, the rollator must not be stored outside in wet climate or in humid environments for a long period of time.



CAUTION (!):

- In case of damage or malfunction of your product DOT NOT use the product and please contact the authorized and trained representative.
- Do not use the product for a purpose not indicated in this manual.
- MOBIAK S.A declines all responsibilities for any consequences resulting from an incorrect use of this product and from unauthorized alteration to the frame of the product.
- MOBIAK S.A reserves the right to change the information contained in this document without previous notice.
- There is a $\pm 3\%$ deviation for the measurements on the Products.



ENVIRONMENTAL PROTECTION

If one day you find that your product needs to be replaced or it is no longer working for you, consider protecting the environment:

- 1) Do not dispose your product along with the rest of the public waste (this is also the meaning of the shown recycling sign).
- 2) Contact your Public Authorities and they will instruct you of the Recycling centers to which your product must be disposed.
- 3) Correct disposal of your product helps the protection of the environment as well as the recycling of the product's components.

INCIDENT REPORTING:

Any serious incident that occurs in relation to use of the device must be reported to the manufacturer and a competent authority of the Member State in which the user and / or patient resides.

DECLARATION OF CONFORMITY:

We are solely responsible for declaring that the Medical Devices mentioned in this statement are of Low-Risk Class (Class I) and comply with the requirements of the European Regulation 745/2017 and where appropriate, the standards and legislation referred to.

WARRANTY:

The product code **0810616** is guaranteed for a period of one (1) year from the purchasing date.

The product code **0808491** is guaranteed for a period of two (2) years from the purchasing date.

The warranty covers factory defects & DOES NOT cover damages resulting from misuse, poor maintenance, modification, overuse or non-compliance with the product's operating instructions. Also DOES NOT cover the parts that can wear out during use or over time, like the upholstery, wheels, brakes or other plastic parts.

Damages or defects caused by natural disasters, unauthorized maintenance or repair, supply problems (where applicable), carriers are not covered by the warranty.

No service or spare part is covered unless it has been inspected by an authorized service department or the manufacturer of the product. Shipping costs for goods of warranty are to be paid by the user- customer or by dealer.







WARRANTY CLAIM FORM

BUYERS DETAILS:			
FULL NAME:			
PURCHASING DATE:		PHONE:	
SERIAL NUMBER:			
LOT:			
DEALER DETAILS			
FULL NAME:			
DDRESS:			
PHONE:			
			SIGN AND SIGNATURE

A. MELLÉKLET - MŰSZAKI ADATOK - MÉRETEK
ANNEX A SPECIFICATIONS- DIMENTIONS

MBK KÓD	HU LEÍRÁS	EN DESCRIPTION
0808491	ROLLÁTOR JÁRÓKERET ALUMÍNÍUM EZÜST	ROLLATOR WALKER ALUMINUM SILVER
0810616	ROLLÁTOR JÁRÓKERET KÉK	ROLLATOR WALKER BLUE

	0808491		0810616	
VÁZ FRAME	ALUMÍNÍUM	ALUMINUM	ACÉL	STEEL
VÁZ FRAME	ÖSSZECSUKHATÓ	FOLDABLE	ÖSSZECSUKHATÓ	FOLDABLE
SZÍN COLOUR	EZÜST	SILVER	KÉK	BLUE
FOGANTYÚK HANDLES	ÁLLÍTHATÓ MAGASSÁGÚ	HEIGHT- ADJUSTABLE	ÁLLÍTHATÓ MAGASSÁGÚ	HEIGHT- ADJUSTABLE
SEGÉDFÉKEK ATTENDANT BRAKES	A FOGANTYÚKON TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI FÉKEK, AMELYEK RETESZELHETŐK	SAFETY BRAKES ON HANDLES THAT CAN LOCK	A FOGANTYÚKON TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI FÉKEK, AMELYEK RETESZELHETŐK	SAFETY BRAKES ON HANDLES THAT CAN LOCK
HÁTSÓ KEREKEK REAR WHEELS	8"x1" (200x25 mm) TÖMÖR	8"x1" (200x25mm) SOLID	8"x1" (200x25 mm) TÖMÖR	8"x1" (200x25mm) SOLID
ELÜLSŐ KEREKEK FRONT WHEEL	8"x1" (200x25 mm) TÖMÖR	8"x1" (200x25mm) SOLID	8"x1" (200x25 mm) TÖMÖR	8"x1" (200x25mm) SOLID
MAXIMÁLIS TERHELÉS MAX LOAD	120 Kg	120 Kg	110 Kg	110 Kg
A KOSÁR MAXIMÁLIS TERHELÉSE MAX LOAD FOR BASKET	5 Kg	5 Kg	5 Kg	5 Kg

						
0808491	45cm	63cm	53cm	79-95cm	7,8Kg	120Kg
0810616	45cm	61cm	56cm	83-93cm	7,0Kg	110Kg

B. MELLÉKLET - ÖSSZESZERELÉS


ANNEX B. ASSEMBLY

A rollátorok összeszerelve és használatra készen kerülnek kiszállításra. Előfordulhat, hogy a fogantyúrészt fel kell szerelnie.

Az Ön tulajdonában lévő termék eltérhet az alábbi képeken láthatótól. Az összeszerelési folyamat hasonló.












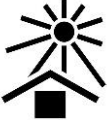






The Rollators are delivered assembled & ready to use. We may need to assemble the handle part.

The product that you have in your hands may differ from the one in the following photos. The assembly process is similar.

<p>A rollátor szétnyitása:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Fogja meg a terméket, és győződjön meg arról, hogy mind a négy kerék stabilan áll a talajon.2. Nyomja lefelé az acélrudat a termék szétnyitásához.3. Amikor az oldalsó merevítők kiegyenesedtek, a termék teljesen szét van nyitva.4. Engedje le az ülést a megfelelő pozícióba. <p>Unfold the Rollator:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Hold the product and make sure that all four wheels are stable on the ground.2. Push the steel rod downwards to unfold the product.3. When the side braces are in a straight line the product is completely unfolded.4. Lower the seat to the correct position.	<p>A rollátor összecsukása:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Hajtsa fel az ülést.2. A termék összecsukásához emelje azt felfelé a az acélrúdtól vagy az oldalsó merevítőkől fogva. <p>Folding the Rollator:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Flip up the seat.2. Lift up from the steel rod or the side braces, upwards to fold the product.	<p>A kosár felszerelése</p> <ol style="list-style-type: none">1. Rögzítse a C kosarat a rögzítőkampókra, vagy helyezze az ülés alá, az Ön termékmodelljének megfelelően. <p>Mounting the basket</p> <ol style="list-style-type: none">1. Attach the basket C on the attachment hooks. or place it under the seat, according to the model you have.
<p>A fogantyú magasságának beállítása</p> <ol style="list-style-type: none">1. Illessze a fogantyúkat az erre a célra szánt hornyokba. Illessze össze a fogantyúcsövet a fő vázcsővel.2. Rögzítse a fogantyúkat a kívánt magasságban az alátét vagy a fogantyú meghúzásával (modelltől függően). <p>Adjusting the handle height</p> <ol style="list-style-type: none">1. Insert the handles into the special notches. Fit the handle tube with the main frame tube.2. Secure the handles, to the desired height, by tightening the washer or handle (depending on the model).	<p>A kézfékek használata</p> <ol style="list-style-type: none">1. A futóféket mindkét A. fékkar felfelé történő húzásával húzhatja meg.2. A rögzítőfékeket a két A. fékkar teljesen lefelé nyomásával húzhatja be. Egy hangot fog hallani, amely jelzi, hogy a fék a megfelelő pozícióban van.3. A rögzítőfékek kioldásához húzza felfelé a fékkarokat.4. Amennyiben a fékezés nem megfelelő, a fék beállítását szakképzett személynek kell elvégeznie. <p>Using the hand brakes</p> <ol style="list-style-type: none">1. Apply the running brakes by pulling both brake handles A upwards.2. To apply the parking brakes, press the brake handles A completely downwards. You will hear a sound that indicates the brake is in the correct position.3. To release the parking brakes, pull the brake handles upwards.4. In case of poor brake effect, the adjustment of the brake must be done by qualified personnel.	
<div style="text-align: center;"></div> <p style="text-align: center;">1. sz. ábra / Figure #1</p>		

C. MELLÉKLET - SZIMBÓLUMOK ANNEX C. SYMBOLS

A címkére, a fő dobozra és/vagy a felhasználói kézikönyvre nyomtatott szimbólumok leírása.
Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual

	Orvostechnikai eszköz Medical Device		CE-jelölés CE Mark
	Gyártó Manufacturer		Gyártás dátuma Production Date
	Termékszám Product Number		Olvassa el a használati útmutatót Read the instruction for use
	Sorszám Serial Number		Ne használja, ha a csomagolás sérült Do not use if Package is Damage
	Tételszám Batch Number		Állítva szállítandó Right Way Up
	Egyedi eszközazonosító Unique Device Identification		Napfénytől távol tartandó Keep away from sunlight
	Szárazon tartandó Keep Dry		Halmazhatósági magasság Stacking Height
	Óvatosan kezelendő Handle With Care		Törékeny Fragile
	Csak beltéri használatra In Door Use Only		Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelv Waste Electrical and Electronic Equipment Directive